

**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 January 2002
Russian
Original: English and French

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года, 1333 (2000) от 19 декабря 2000 года и 1363 (2001) от 30 июля 2001 года,

подтверждая свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности резолюции 1378 (2001) от 14 ноября 2001 года и 1383 (2001) от 6 декабря 2001 года,

подтверждая также свои резолюции 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года и 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года и вновь заявляя о своей поддержке международных усилий по искоренению терроризма в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

подтверждая свое безоговорочное осуждение террористических нападений, которые были совершены 11 сентября 2001 года в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании, выражая свою решимость предотвратить все подобные акты, отмечая продолжающуюся деятельность Усамы бен Ладена и сети «Аль-Каида» в поддержку международного терроризма и выражая свою решимость искоренить эту сеть,

принимая к сведению вынесение обвинительного акта Соединенными Штатами Америки против Усамы бен Ладена и его сообщников, в частности за взрыв 7 августа 1998 года посольств Соединенных Штатов в Найроби, Кения, и Дар-эс-Саламе, Танзания,

определяя, что движение «Талибан» не отреагировало на требования в пункте 13 резолюции 1214 (1998) от 8 декабря 1998 года, пункте 2 резолюции 1267 (1999) и пунктах 1, 2 и 3 резолюции 1333 (2000),

осуждая движение «Талибан» за то, что оно позволило использовать Афганистан в качестве базы для обучения и деятельности террористов, включая экспорт терроризма сетью «Аль-Каида» и другими террористическими группами, а также за использование иностранных наемников во враждебных действиях на территории Афганистана,

осуждая сеть «Аль-Каида» и другие связанные с нею террористические группы за многочисленные преступные террористические акты с целью убийства большого числа ни в чем не повинных гражданских лиц и уничтожения имущества,

подтверждая далее, что акты международного терроризма представляют собой угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продолжать осуществление мер, введенных в пункте 8(с) резолюции 1333 (2000), и *отмечает* дальнейшее применение мер, введенных в пункте 4(б) резолюции 1267 (1999), в соответствии с пунктом 2 ниже и *постановляет* прекратить действие мер, введенных в пункте 4(а) резолюции 1267 (1999);

2. *постановляет*, что все государства должны принять следующие меры в отношении Усамы бен Ладена, членов организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и других лиц, групп, предприятий и организаций, связанных с ними, как указывается в перечне, составленном в соответствии с резолюциями 1267 (1999) и 1333 (2000), который должен регулярно обновляться Комитетом, учрежденным во исполнение резолюции 1267 (1999), далее именуемым «Комитет»:

а) незамедлительно заморозить средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы этих лиц, групп, предприятий и организаций, включая средства, получаемые благодаря имуществу, находящемуся в их владении или под их прямым или косвенным контролем или во владении или под прямым или косвенным контролем лиц, действующих от их имени или по их указанию, и обеспечить, чтобы ни эти, ни любые другие средства или финансовые активы или экономические ресурсы не использовались прямо или косвенно в интересах таких лиц их гражданами или любыми лицами на их территории;

б) не допускать въезда на свою территорию или транзита через нее этих лиц, при условии, что ничто в этом пункте не обязывает какое бы то ни было государство отказывать во въезде на свою территорию своим собственным гражданам или требовать от них покинуть ее и что этот пункт не применяется, когда въезд или транзит необходимы для осуществления судебного процесса или когда Комитет определяет только на основании каждого конкретного случая, что въезд или транзит обоснованны;

с) не допускать прямую или косвенную поставку, продажу или передачу этим лицам, группам, предприятиям и организациям со своей территории или своими гражданами вне их территории или с использованием судов или летательных аппаратов под их флагом вооружений и связанных с ними материальных средств всех видов, включая оружие и боеприпасы, военные транспортные средства и технику, полувоенное снаряжение и запчасти для всего вышеупомянутого, и технических консультационных услуг, помощи или организации обучения, связанных с военной деятельностью;

3. *постановляет*, что меры, упомянутые в пунктах 1 и 2 выше, будут рассмотрены через 12 месяцев, и в конце этого периода Совет либо позволит продолжать осуществлять эти меры, либо постановит усовершенствовать их в соответствии с принципами и целями настоящей резолюции;

4. *напоминает* о возложенном на все государства-члены обязательстве в полной мере осуществлять резолюцию 1373 (2001), в том числе в отношении

любых членов движения «Талибан» и организации «Аль-Каида» и любых лиц, групп, предприятий и организаций, связанных с движением «Талибан» и организацией «Аль-Каида», которые участвуют в финансировании, планировании и подготовке или совершении террористических актов и в содействии им или в оказании поддержки террористическим актам;

5. *просит* Комитет выполнять следующие задачи и представлять Совету доклад о своей работе с замечаниями и рекомендациями:

a) регулярно обновлять перечень, упомянутый в пункте 2 выше, на основе соответствующей информации, предоставленной государствами-членами и региональными организациями;

b) обращаться ко всем государствам за информацией о шагах, предпринимаемых ими для эффективного осуществления мер, упомянутых в пункте 2 выше, и впоследствии спрашивать у них любую дополнительную информацию, которую Комитет может счесть необходимой;

c) представлять Совету периодические доклады об информации, представленной Комитету в отношении осуществления настоящей резолюции;

d) оперативно принимать такие руководящие принципы и критерии, какие могут быть необходимы для облегчения осуществления мер, упомянутых в пункте 2 выше;

e) обнародовать через соответствующие средства информации сведения, которые он сочтет актуальными, включая упомянутый в пункте 2 выше перечень;

f) сотрудничать с другими соответствующими комитетами Совета Безопасности по санкциям и с Комитетом, учрежденным во исполнение пункта 6 его резолюции 1373 (2001);

6. *просит* все государства представить Комитету не позднее чем через 90 дней после даты принятия настоящей резолюции доклад, а в дальнейшем представлять согласно графику, который будет предложен Комитетом, доклады о шагах, предпринятых ими для осуществления мер, упомянутых в пункте 2 выше;

7. *настоятельно призывает* все государства, компетентные органы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации и заинтересованные стороны в полном объеме сотрудничать с Комитетом и с Группой контроля, упомянутой в пункте 9 ниже;

8. *настоятельно призывает* все государства предпринять немедленные шаги по обеспечению выполнения и укреплению с помощью законодательных актов или административных мер, когда это необходимо, мер, введенных на основании национальных законов или нормативных положений против своих граждан и других лиц или организаций, действующих на их территории, предотвращать нарушения мер, упомянутых в пункте 2 настоящей резолюции, и наказывать за них и информировать Комитет о принятии таких мер и *предлагает* государствам сообщать Комитету о результатах всех соответствующих расследований и правоохранительных действий в том случае, если это не повредило бы расследованию или правоохранительным действиям;

9. *просит* Генерального секретаря поручить Группе контроля, учрежденной во исполнение пункта 4(а) резолюции 1363 (2001), мандат которой истекает 19 января 2002 года, контролировать в течение 12-месячного периода осуществление мер, упомянутых в пункте 2 настоящей резолюции;

10. *просит* Группу контроля представить доклад Комитету к 31 марта 2002 года и в дальнейшем представлять ему доклады каждые четыре месяца;

11. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
